

# JBC

[www.jbctools.com](http://www.jbctools.com)

Sito web  
del  
prodotto



## MANUALE DI ISTRUZIONI



# T210, T245, T470

## Manipoli

Questo manuale si riferisce agli articoli seguenti:

Manipoli di precisione

- T210-A
- T210-PA
- T210-NA

## Distinta dei componenti

Per rif. **T210-A/PA**



**Manipolo** ..... 1 unità

*Secondo l'articolo acquistato.*

*Include anche una guarnizione di protezione, un'impugnatura e due inserti.*

Per rif. **T210-NA**



**Manipolo ad azoto\*** ..... 1 unità

*Include anche un ugello (rif. B6647).*

Manipoli per uso generico

- T245-A
- T245-GA
- T245-PA
- T245-NA

## Distinta dei componenti

Per rif. **T245-A/GA/PA**



**Manipolo** ..... 1 unità

*Secondo l'articolo acquistato.*

*Include anche una guarnizione di protezione, un'impugnatura e due inserti.*

Per rif. **T245-NA**



**Manipolo ad azoto\*** ..... 1 unità

*Include anche due ugelli (rif. B7968 e B7244).*

Manipoli per uso intensivo

- T470-A
- T470-SA
- T470-ZA
- T470-FA
- T470-MC
- T470-NA

## Distinta dei componenti

Per rif. **T470-A/SA/ZA/FA/MC**



**Manipolo** ..... 1 unità

*Secondo l'articolo acquistato.*

*Include anche una guarnizione di protezione.*

Per rif. **T470-NA**



**Manipolo ad azoto\*** ..... 1 unità

*Include anche tre ugelli (rif. B6193, B6194 e B6195).*

**Manuale** ..... 1 unità  
Rif. 0028966

\* Cartuccia non inclusa, venduta separatamente.

## Funzionalità – Manipoli di precisione T210

I manipoli T210 sono adatti a lavori di saldatura di precisione a media potenza. Grazie alle loro dimensioni, sono ideali per i lavori di saldatura tradizionali o lavori di saldatura SMD, anche al microscopio. Sono dotati di una morbida impugnatura in schiuma per garantire una migliore maneggevolezza dell'utensile e un maggiore comfort durante il lavoro.

I manipoli T210 sono forniti con un cavo da 1,5 m e funzionano con le cartucce C210 (*non include*).

### Manipolo di precisione T210

Rif. T210-A



### Manipolo di precisione T210P con impugnatura blu

Rif. T210-PA

I manipoli T210P sono dotati di un'impugnatura blu per distinguerli facilmente dagli altri, ad esempio quando si utilizzano fili di saldatura con o senza piombo.



### Manipolo di precisione T210N ad azoto

Rif. T210-NA

I manipoli T210N sono progettati per creare un'atmosfera priva di ossigeno, garantendo così una saldatura di qualità superiore. Erogano maggior calore al giunto di saldatura e aiutano a prevenire l'ossidazione.

**Nota:** è necessario disporre del modulo generatore di azoto GN di JBC o di una fonte di alimentazione di azoto esterna.



\* Per maggiori informazioni sui codici dei ricambi dell'impugnatura vedere pagina 9.

## Caratteristiche – Manipoli T245 per uso generico

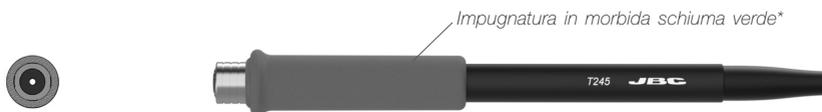
I manipoli T245 sono adatti per lavorare con componenti SMD e per lavori di saldatura ad alta potenza (ad esempio, saldatura di piastre di terra).

Alcuni modelli sono dotati di impugnature in morbida schiuma per garantire isolamento termico, una migliore maneggevolezza dell'utensile e un maggiore comfort durante il lavoro.

I manipoli T245 sono forniti con un cavo da 1,5 m e funzionano con le cartucce C245 (*non incluse*).

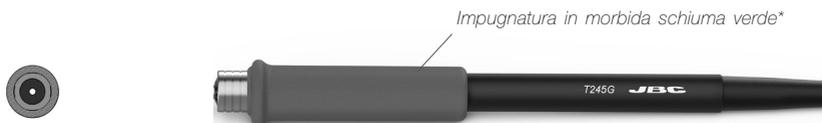
### Manipolo T245 per uso generico

Rif. T245-A



### Manipolo T245G per uso generico con cavo rinforzato

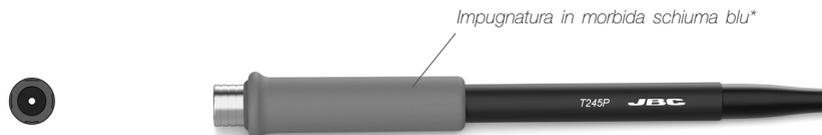
Rif. T245-GA



### Manipolo T245P con impugnatura blu

Rif. T245-PA

I manipoli T245P sono dotati di un'impugnatura blu per distinguerli facilmente dagli altri, ad esempio quando si utilizzano fili di saldatura con o senza piombo.



\* Per maggiori informazioni sui codici dei ricambi dell'impugnatura vedere pagina 9.

## Manipolo T245N ad azoto per uso generico

Rif. T245-NA

I manipoli T245N sono progettati per creare un'atmosfera priva di ossigeno, garantendo così una saldatura di qualità superiore. Erogano maggior calore al giunto di saldatura e aiutano a prevenire l'ossidazione.

**Nota:** è necessario disporre del modulo generatore di azoto GN di JBC o di una fonte di alimentazione di azoto esterna.



## Funzionalità – Manipoli T470 per uso intensivo

I manipoli T470 sono adatti per lavori di saldatura intensivi che richiedono alta potenza, come la saldatura di componenti elettronici di alimentazione, la saldatura di cavi coassiali grandi, la saldatura di lamiere ecc.

Sono disponibili con impugnature di varie forme e materiali e con cavi di diverse lunghezze (vedere oltre).

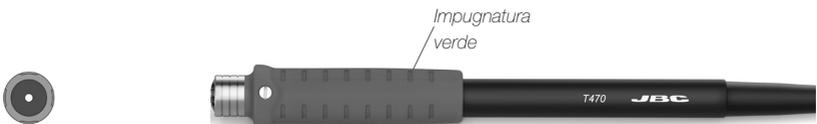
I manipoli T470 sono dotati di una vite di fermo per fissare la cartuccia all'interno e impedirne la rotazione.

**Manipolo T470 per uso intensivo** (cavo da 1,5 m/4,92 ft)

Rif. T470-A

**Manipolo T470S per uso intensivo** (cavo da 3 m/9,84 ft)

Rif. T470-SA

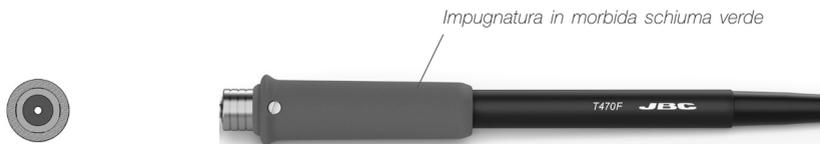


**Manipolo T470F HD con impugnatura termoisolante** (cavo da 1,5 m/4,92 ft)

Rif. T470-FA

**Manipolo T470M HD con impugnatura termoisolante** (cavo da 3 m/9,84 ft)

Rif. T470-MC



**Manipolo T470Z HD con impugnatura a tre lobi** (cavo da 1,5 m/4,92 ft)

Rif. T470-ZA



**Manipolo T470N HD ad azoto** (cavo da 1,5 m/4,92 ft)

Rif. T470-NA

I manipoli T470N sono progettati per creare un'atmosfera priva di ossigeno, garantendo così una saldatura di qualità superiore. Erogano maggior calore al giunto di saldatura e aiutano a prevenire l'ossidazione.

**Nota:** è necessario disporre del modulo generatore di azoto GN di JBC o di una fonte di alimentazione di azoto esterna.

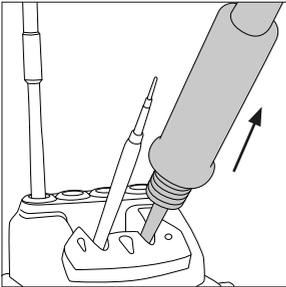


## Sostituzione delle cartucce – Manipoli T210 e T245

Il supporto ADS di JBC per manipoli T210 e T245 è dotato di uno scambiatore rapido

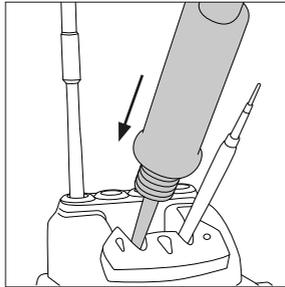
che consente di risparmiare tempo e cambiare le cartucce in modo sicuro nza spegnere la stazione. Prestare attenzione, quando si inseriscono nel supporto le cartucce potrebbero essere calde.

### 1. Rimozione



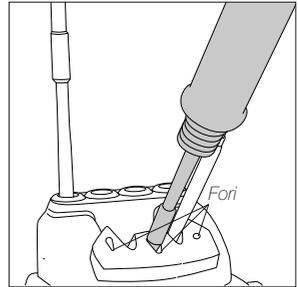
Posizionare la cartuccia nell'estrattore ed esercitare una trazione sul manipolo per rimuoverla.

### 2. Inserimento



Posizionare il manipolo sulla parte superiore della nuova cartuccia e spingerlo verso il basso.

### 3. Fissaggio



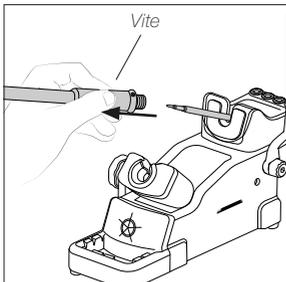
A seconda della forma del puntale, utilizzare uno dei fori per fissare la cartuccia.

**Nota:** per un collegamento corretto è essenziale inserire le cartucce fino al segno.



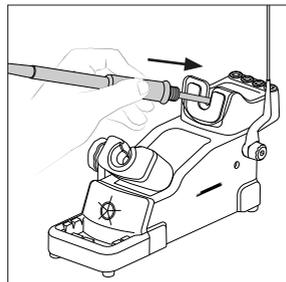
## Sostituzione delle cartucce – Manipoli T470

### 1. Rimozione



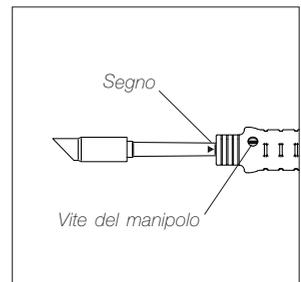
Allentare la vite del manipolo. Posizionare il saldatore con la cartuccia nell'estrattore ed esercitare una trazione sul manipolo per rimuoverla.

### 2. Inserimento



Posizionare il manipolo sopra la nuova cartuccia e spingerlo verso il basso finché la cartuccia non è completamente inserita.

### 3. Fissaggio

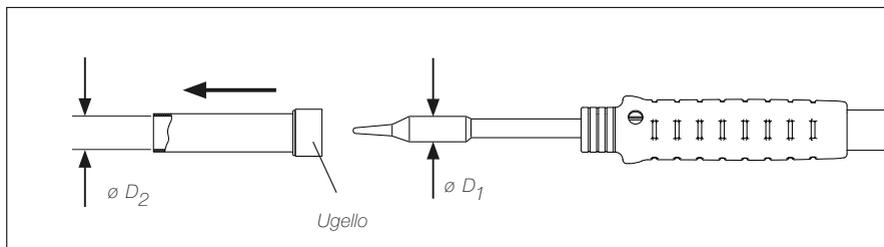


Per garantire un collegamento corretto della cartuccia controllare che il segno sulla cartuccia sia allineato con il manipolo (vedere l'immagine). Serrare la vite del manipolo.

## Sostituzione degli ugelli dell'azoto

Se il diametro esterno della cartuccia  $D_1$  è inferiore al diametro interno dell'ugello  $D_2$ , l'ugello può essere rimosso senza rimuovere la cartuccia.

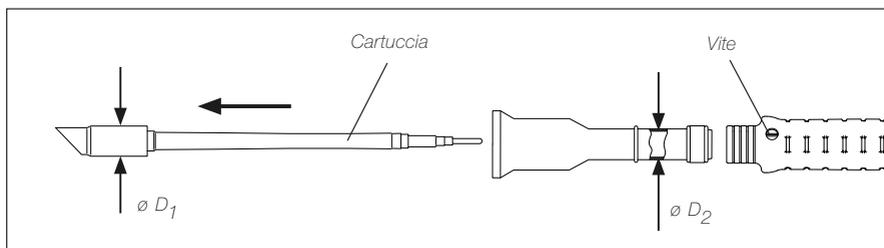
⚠ Quando l'ugello è caldo, rimuoverlo con le pinze.



Se il diametro esterno della cartuccia  $D_1$  è maggiore del diametro interno dell'ugello  $D_2$ , prima di poter rimuovere l'ugello è necessario rimuovere le cartucce.

Per il manipolo T470 allentare la vite e rimuovere la cartuccia. Successivamente è possibile rimuovere l'ugello.

⚠ Quando l'ugello è caldo, rimuoverlo con le pinze.

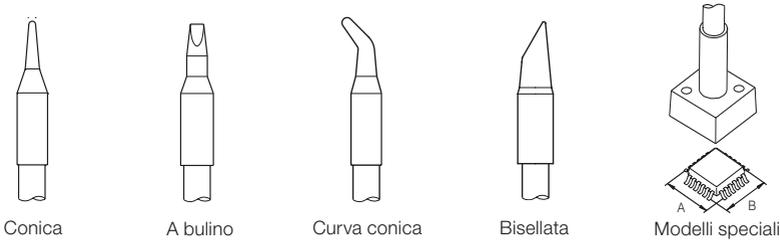


Per inserire una nuova cartuccia, procedere come descritto a pagina 7.

## Tipi di cartucce

JBC offre diversi tipi di cartucce per ogni manipolo. Per trovare il modello più adatto alle proprie esigenze di saldatura visitare [www.jbctools.com](http://www.jbctools.com)

I manipoli T210 funzionano con le cartucce C210, i manipoli T245 con le cartucce C245 e i manipoli T470 con le cartucce C470.



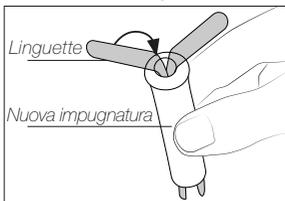
## Sostituzione delle impugnature

Le impugnature in schiuma morbida possono essere sostituite facilmente grazie alle linguette scorrevoli.

**Nota:** scegliere l'impugnatura corretta in base al modello di manipolo.

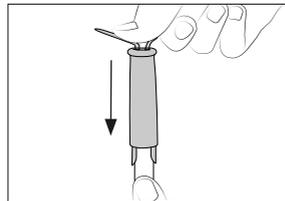
Manipolo	Impugnature verdi	Impugnature blu	Impugnature nere
T210, T210P, T210N	T8658	T3310	T3311
T245, T245G, T245P	T6057	T1528	T1530

### 1. Inserire le linguette



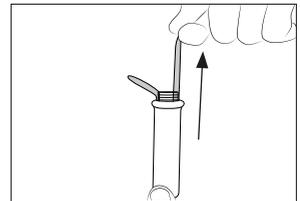
Inserire le linguette scorrevoli nella nuova impugnatura.

### 2. Inserire l'impugnatura



Spingere l'impugnatura con le linguette nel manipolo.

### 3. Rimuovere le linguette



Tenere l'impugnatura e tirare la linguetta. Se necessario, utilizzare delle pinze.

## Sostituzione delle guarnizioni di protezione

La guarnizione di protezione impedisce ai vapori o alle particelle di fondente di entrare nell'utensile e il suo utilizzo è fortemente raccomandato. Se la guarnizione di protezione non viene utilizzata, l'afflusso di particelle può degradare le prestazioni a causa del cattivo contatto con la cartuccia o rendere l'utensile inservibile.

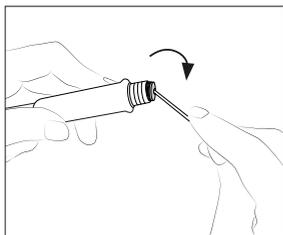
**Nota:** verificare periodicamente le condizioni della guarnizione e sostituirla ai primi segni di usura o in presenza di incrinature nell'area di tenuta della cartuccia.

**⚠** Prima di sostituire la guarnizione di protezione, scollegare l'alimentazione e accertarsi che il dispositivo sia freddo.

Utensile	Guarnizione di protezione
T210	OB1000 **
T245, T470	OB2000 **

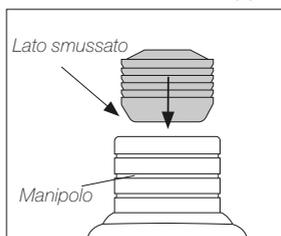
\*\* Ogni codice contiene 10 unità.

### 1. Rimuovere la guarnizione



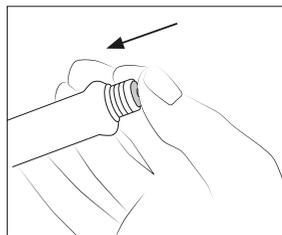
Inserire un cacciavite a non oltre 8 mm di profondità, sollevare ed estrarre la guarnizione di protezione. Non utilizzare mai una cartuccia per eseguire questa operazione.

### 2. Posizione di montaggio



**Nota:** il lato smussato deve essere orientato verso l'utensile.

### 3. Inserimento della guarnizione



Spingere la guarnizione di protezione all'interno dell'utensile fino in fondo.

## Accessori

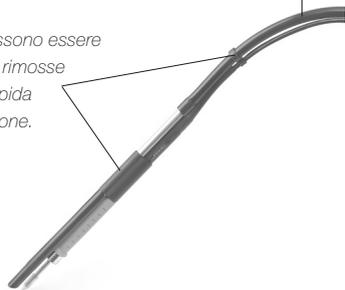
### F3435

Estrattore di fumi Ø6 per T245/T470  
o

### F3450

Estrattore di fumi Ø4 per T210

*Le clip possono essere facilmente rimosse per una rapida manutenzione.*



### CC1001

Supporto per cavo

*Tiene il cavo lontano dall'area di saldatura.*



## Compatibilità

Manipolo	Tipi di cartucce	Stazioni compatte	Sistema modulare				
		CD	Supporto	DI	DDE	DME	HDE
T210	C210	●	ADS	●	●	●	
T210P		●		●	●	●	
T245	C245	●		●	●	●	
T245G		●		●	●	●	
T245P		●		●	●	●	
T470	C245	●	ADS	●	●	●	
	C470		HDS				●
T470S	C245	●	ADS	●	●	●	
	C470		HDS				●
T470F	C245	●	ADS	●	●	●	
	C470		HDS				●
T470M	C245	●	ADS	●	●	●	
	C470		HDS				●
T470Z	C245	●	ADS	●	●	●	
	C470		HDS				●
T210N*	C210		DNS	●	●	●	
T245N*	C245			●	●	●	
T470N*	C245			●	●	●	
	C470						

## Manutenzione

- Prima di effettuare la manutenzione, scollegare sempre il supporto e l'utensile.
- Verificare periodicamente che le parti metalliche dell'utensile e del supporto siano pulite in modo da consentire il rilevamento dell'utensile nel supporto. Utilizzare un panno umido o dell'alcol.
- Controllare periodicamente i collegamenti di tutti i cavi e i tubi.
- Sostituire i componenti difettosi o danneggiati. Utilizzare solo ricambi originali JBC.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un servizio tecnico autorizzato JBC.

## Sicurezza



**È indispensabile seguire le norme di sicurezza per evitare scosse elettriche, lesioni, incendi o esplosioni.**

- Non utilizzare le unità per scopi diversi dalla saldatura o dalla rilavorazione. L'uso improprio può causare incendi.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a basi omologate. Prima dell'uso, accertarsi che la messa a terra sia stata eseguita correttamente. Quando si stacca la spina, tenere la spina, non il filo.
- Non lavorare su parti sotto tensione.
- Quando non viene utilizzato, l'utensile deve essere riposto nel supporto per attivare la modalità di sospensione. La punta o l'ugello di saldatura, la parte metallica dell'utensile e il supporto possono essere ancora caldi anche quando la stazione viene spenta. Maneggiare con cura, anche quando si regola la posizione del supporto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Non coprire le griglie di ventilazione. Il calore può provocare l'accensione di prodotti infiammabili.
- Evitare che il flussante entri in contatto con la pelle o con gli occhi per prevenire irritazioni.
- Fare attenzione ai fumi prodotti durante la saldatura.
- Mantenete la postazione di lavoro pulita e ordinata. Indossare occhiali e guanti di protezione adeguati durante il lavoro per evitare danni alle persone.
- È necessario prestare la massima attenzione ai rifiuti liquidi di stagno che possono causare ustioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli otto anni e anche da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza, a condizione che abbiano ricevuto un'adeguata supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La manutenzione non deve essere eseguita dai bambini a meno che non dispongano di supervisione.





## Specifiche

### Manipoli di precisione

#### T210

Rif. **T210-A**

Rif. **T210-PA**, impugnatura blu

Rif. **T210-NA**, ad azoto

Peso netto:  
confezione:

Peso della

56,8 g/0,013 lb

56,8 g/0,013 lb

93 g/0,013 lb

106,5 g/0,031 lb

106,5 g/0,031 lb

165 g/0,031 lb

### Manipoli per uso generico

#### T245

Rif. **T245-A**

Rif. **T245-GA**, cavo rinforzato

Rif. **T245-PA**, impugnatura blu

Rif. **T245-NA**, ad azoto

66 g/0,146 lb

66 g/0,146 lb

63,8 g/0,141 lb

93,2 g/0,205 lb

115 g/0,254 lb

115 g/0,254 lb

114,7 g/0,253 lb

165 g/0,364 lb

### Manipoli per uso intensivo

#### T470

Rif. **T470-A**

Rif. **T470-SA**, cavo da 3 m/9,84 ft

Rif. **T470-FA**, impugnatura termoisolante

Rif. **T470-MC**, impugnatura termoisolante

e cavo da 3 m/9,84 ft

Rif. **T470-ZA**, impugnatura a tre lobi

Rif. **T470-NA**, ad azoto

89,6 g/0,198 lb

140,3 g/0,309 lb

90,7 g/0,200 lb

137,8 g/0,304 lb

90 g/0,198 lb

93 g/0,205 lb

140,5 g/0,310 lb

190,9 g/0,421 lb

140,6 g/0,310 lb

188,6 g/0,416 lb

140 g/0,309 lb

165 g/0,364 lb

#### Per **T245-NA** e **T470-NA**:

– Dimensioni della confezione:  
(L x P x A)

277 x 73 x 50 mm

8,94 x 2,87 x 1,97 in

#### Per **T470-MC**:

– Dimensioni della confezione:  
(L x P x A)

145 x 18 x 18mm

5,71 x 0,71 x 0,71 in

#### Per **tutti gli altri** manipoli:

– Dimensioni della confezione:  
(L x P x A)

235 x 40 x 40mm

9,25 x 1,57 x 1,57 in

Conforme agli standard CE.

Protetto contro le scariche elettrostatiche.

# JBC

---

## Garanzia

La garanzia di 2 anni di JBC copre questa apparecchiatura da tutti i difetti di fabbricazione, compresa la sostituzione delle parti difettose e la manodopera.

La garanzia non copre l'usura o l'uso improprio del prodotto. Affinché la garanzia sia valida, l'apparecchiatura deve essere restituita, con spese di spedizione, al rivenditore presso il quale è stata acquistata.

---



Questo prodotto non deve essere gettato nella spazzatura.

In conformità con la direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche a fine vita devono essere raccolte e restituite a un centro di riciclaggio autorizzato.



[www.jbctools.com](http://www.jbctools.com)

0034841-100425